



CITY MANAGER'S WEEKLY REPORT

Matt Rodriguez, City Manager

Teamwork San Pablo 2021 Year of Resilience

**04/29/2021
FOR WEEK 18**

CITY HALL

**1000 Gateway Avenue
San Pablo, CA 94806**

**City Manager's Office
510 215-3000**

**City Attorney's Office
510 215-3009**

**Administrative Services
510 215-3020**

**Community Development
510 215-3030**

**Community Services
510 215-3080**

**Police Department
510-215-3130**

**Public Works
510-215-3060**



DUE TO THE CONTRA COSTA COUNTY HEALTH SERVICES SHELTER-IN-PLACE ORDER ISSUED MARCH 17, 2020 (and subsequent orders), **ALL CITY OFFICES ARE CLOSED WITH LIMITED SERVICES TO THE PUBLIC.**

NO PUBLIC COUNTER SERVICE UNTIL FURTHER NOTICE.

ALL CITY BUSINESS WILL BE HANDLED BY PHONE, EMAIL OR ON-LINE ONLY.

PLEASE CALL 510-215-3000 OR VISIT OUR WEBSITE FOR MORE INFORMATION.

[HTTPS://WWW.SANPABLOCA.GOV/](https://www.sanpabloca.gov/)

APRIL/ ABRIL

PG. 2-13 SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

- P. 2 COVID-19 General Information
- P. 3 Modified City Operations Plan
- P. 4 COVID-19 Housing Assistance Grants Extended to 06/30/2021
- P. 5 Moratorium on Evictions and Rent Increases / RES for Undocumented Immigrants
- P. 6 Contra Costa Is Now In The Orange Tier /San Pablo COVID-19 Hotline
- P. 7 First-Time Homebuyer Loans
- P. 8 Virtual Classes / San Pablo Youth Commission /Savoy's Sports Corner
- P. 9 Food Programs for Seniors
- P. 10 Cancelled Special Events
- P. 11 Waste and Recycling Alert
- P. 12 Report concerns via GOREquest / Report & Stop Illegal Dumping!
- P. 13 City's Boards or Commissions Vacancies / Street Sweeping Reminder

PG. 14-16 PROJECT UPDATES/ ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

- P. 14 New Fire Station 70
- P. 15 Wildcat Creek- Greenway Trail Project / Comcast Vale Rd Communication Line Replacement
- P. 16 PG&E Gas Pipeline Replacement / EBMUD Pipeline Replacement

HELP SLOW THE SPREAD

WEAR A MASK *WASH OR SANITIZE YOUR HANDS OFTEN* STAY 6 FEET FROM OTHERS

PUBLIC MEETINGS

Reuniones Publicas

1000 Gateway Ave.

unless otherwise indicated

a menos que se indique lo contrario

**May 3rd Regular City Council Meeting,
6PM **VIA ZOOM****

TELECONFERENCE ONLY; NO PHYSICAL ATTENDANCE), (Details on Zoom meeting will be provided by City Clerks' Office).

3 de mayo Junta regular del Consejo de la Ciudad a las 6PM ** POR ZOOM**

SÓLO TELECONFERENCIA; NO ASISTENCIA FÍSICA), (Los detalles de la reunión de Zoom serán proporcionados por la oficina del City Clerk).

COVID-19 INFO:

CORONAVIRUS (COVID-19) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

COVID-19 VACCINATION

Vaccines are one of the most important tools to end the COVID-19 pandemic. A safe, effective, no-cost COVID-19 vaccine will be available to everyone in California. The vaccine paired with other daily health habits, such as wearing face coverings and social distancing, will slow the spread of COVID-19 so businesses and schools can fully reopen and we can return to a more normal way of life.

Please visit the following websites for more information:

[Vaccine | Coronavirus \(cchealth.org\)](#)

[Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\) | CDC](#)



Walk-in vaccine clinics are available for people who live or work in Contra Costa County - no appointment required. People under age 18 must be accompanied by a parent or guardian, or have a parent/guardian we can contact by phone during the vaccination. People can also [schedule vaccine appointments online](#) or call 833-829-2626.

VACUNACIÓN CONTRA EL COVID-19

Las vacunas son una de las herramientas más importantes para acabar con la pandemia del COVID-19. Una vacuna segura, eficaz y gratuita contra el COVID-19 está disponible para todos los residentes de California. La aplicación de la vacuna junto con otros hábitos de salud diarios, tales como utilizar una mascarilla facial y mantener un distanciamiento social, reducirán la propagación del COVID-19 para que los negocios y las escuelas puedan volver a abrir por completo y podamos regresar a una vida más normal.



Para más información, visite los siguiente sitios web:

[Vacunación Contra el COVID-19 | Coronavirus \(cchealth.org\)](#)

[Enfermedad del coronavirus 2019 \(COVID-19\) | CDC](#)

El Condado de Contra Costa ofrece clínicas de vacunación sin necesidad de programar una cita previa. Todas las personas de 16 años de edad y mayores que vivan o trabajen en Contra Costa son elegibles para vacunarse. Las personas menores de 18 años de edad deben ser acompañadas por su padre/madre o tutor a su vacunación o debemos tener la posibilidad de contactar al padre/madre o tutor por teléfono durante la vacunación. Las personas también pueden [programar una cita de vacunación en línea](#) o llamando al 833-829-2626.

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

MODIFIED CITY OPERATIONS PLAN

- **ALL CITY DEPARTMENTS:** (ALL CITY DEPARTMENTS REMAIN IN ESSENTIAL GOVERNMENTAL SERVICES FUNCTIONS PER CURRENT CCCHS ORDER NO. #HO-COVID-19-16 IN EFFECT SINCE JUNE 2, 2020 UNLESS NOTED BELOW)



❖ **Community Development Department:**

- The permit and business licensing center is located at the New City Hall Building located at 1000 Gateway Avenue.
- Electronic plan submittal is strongly encouraged. Contact 510 215-3030 for weblink information.
- A City (Gray) drop-off box for Building and Planning submittals is located in front of the New City Hall Building.
- In person submittals and pick up can be made by appointment by calling (510) 215-3030. Appointments are limited to Tuesdays and Thursdays from noon to 3:00PM.
- There will be no in-person Building and Planning consultation. All consultation will be done virtually or by phone.
- Building inspections are limited to Tuesdays and Thursdays between 9:00 AM to 4:00 PM.
- The Residential Health and Safety Program will remain suspended until further notice.
- Planning Commission meetings will continue to be held virtually.

❖ **Public Works/Engineering Department:**

- The Engineering plan review and permit center is located at the New City Hall Building located at 1000 Gateway Avenue.
- Applicants can reach the Engineering permit staff regarding plan review and permitting at PWEngineering@SanPabloCA.gov. Electronic plan submittal is strongly encouraged.
- A City (Gray) drop-off box for Engineering submittals is located in front of the New City Hall Building for drop off of submittals at any time (See above).
- In person submittals and pick up are limited to Thursdays from 1:00 PM - 4:00 PM by appointment only at (510) 215-3060.
- Virtual appointments to discuss an application can be scheduled Tuesday through Thursday 1:00 PM - 4:00 PM. There will be no in-person Public Works/Engineering consultation. All consultation will be done virtually or by phone.
- Engineering inspections are limited to Monday through Thursday, and must be scheduled by calling (510) 215-3060 two (2) business days in advance.
- The City's Essential Services/Governmental Functions under the Revised Modified Operations Plan are still in effect until further revised by the City Manager/Emergency Services Director for applicability to local governmental essential services. **VIEW FULL REPORT - REVISED MODIFIED CITY OPERATIONS PLAN:** <https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

APPLY FOR ONE-TIME HOUSING ASSISTANCE GRANT – EXTENDED TO JUNE 30, 2021

One-time grants to help pay for rent, mortgage or utility payments are available to San Pablo residents who have experienced a loss of income due to the COVID-19 pandemic. Program ends June 30, 2021 or until program funds run out, whichever is sooner. [CLICK HERE TO APPLY NOW](#)

SOLICITE PARA UN SUBSIDIO DE ASISTENCIA PARA LA VIVIENDA- EXTENDIDO HASTA EL 30 DE JUNIO DE 2021

Las subvenciones únicas para ayudar a pagar el alquiler, la hipoteca o los servicios públicos están disponibles para los residentes de San Pablo que han experimentado una pérdida de ingresos debido a la pandemia de COVID-19. El programa termina el 30 de junio de 2021 o hasta que se agoten los fondos del programa, lo que ocurra antes. [APLIQUE AHORA Y HAGA CLIC](#)

Aceptar solicitudes de COVID-19 Subsidio de Asistencia para la Vivienda

Eligibilidad

- Aplicantes deben residir en la ciudad incorporada de San Pablo
- Residentes cuyos ingresos han disminuido debido a la pandemia de COVID-19
- Aplicantes necesitan ayudar a pagar el alquiler, la hipoteca o los pagos de servicios públicos
- Aplicantes con niveles de ingreso total en la familia que no excede los límites:

Número de personas en el hogar/ Number of persons in household	1	2	3	4	5	6	7	8
Límites de ingresos/ Income limits	\$73,100	\$83,550	\$94,000	\$104,400	\$112,800	\$121,150	\$129,500	\$137,850

Aplique Ahora

www.sanpabloca.gov/2741/COVID-19-Housing-Assistance

510-215-3030

COVIDGRANT@sanpabloca.gov

Los fondos están disponibles hasta el 30 de junio de 2021 o hasta que se agoten los fondos de la subvención.

Accepting applications for COVID-19 Housing Assistance Grants

Eligibility

- Applicant must reside in the incorporated City of San Pablo
- Applicant must have experienced a loss of income due to the COVID-19 pandemic
- Applicant needs help with rent, mortgage or utility payments
- Applicant's total household income does not exceed limits below:

Apply Now

The funds are available until June 30, 2021 or until grant funds run out.

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

Síguenos en las redes
sociales

facebook

<https://www.facebook.com/sanpabloca/>



<https://twitter.com/CityofSanPablo>

Instagram

https://www.instagram.com/cityofsanpablo_ca/?hl=en

Nextdoor

<https://nextdoor.com/neighborhood/sanpablo--sanpablo--ca/>

E-Newsletter

send your email address
to:

Feedback@
sanpabloca.gov

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\)
INFORMATION | San Pablo,
CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

PUBLIC ANNOUNCEMENT ON RECENT PASSAGE OF THE CITY OF SAN PABLO URGENCY ORDINANCE/MORATORIUM ON TEMPORARILY PROHIBITING EVICTIONS OF TENANTS OF RESIDENTIAL AND COMMERCIAL REAL PROPERTY IMPACTED BY THE COVID-19 PANDEMIC.

**Please visit the following weblinks for more information,
Contra Costa County housing ordinance and housing resources:**

<https://www.contracosta.ca.gov/7836/Eviction-and-Rent-Freeze-Ordinance-FAQs>

City of San Pablo Website: <https://sanpabloca.gov/>

Urgency Ordinance/Moratorium on Evictions and Rent Increases:

[https://www.sanpabloca.gov/DocumentCenter/View/13002/008-Urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId=.](https://www.sanpabloca.gov/DocumentCenter/View/13002/008-Urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId=)

ANUNCIO PÚBLICO SOBRE LA RECIENTE APROBACIÓN DE LA CIUDAD DE SAN PABLO ORDENANZA / MORATORIA URGENTE QUE PROHÍBE TEMPORALMENTE LOS DESALOJOS DE INQUILINOS DE VIVIENDAS RESIDENCIALES Y BIENES RAICES COMERCIALES IMPACTADOS POR LA PANDEMIA COVID-19.

Visite los siguientes enlaces web para obtener mas información,

Enlace al a ordenanza y recursos de vivienda del condado de Contra Costa:

<https://www.contracosta.ca.gov/7836/Eviction-and-Rent-Freeze-Ordinance-FAQs>

Sitio web de la ciudad de san pablo: <https://sanpabloca.gov/>,

Ordenanza / Moratoria Urgente de Desalojos y Aumentos de Rentas:

[https://www.sanpabloca.gov/documentcenter/view/13002/008-urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId.](https://www.sanpabloca.gov/documentcenter/view/13002/008-urgency-ordinance-suspending-evictions-and-rent-increase-moratorium-042720?bidId=)

COVID-19 RESOURCES FOR UNDOCUMENTED IMMIGRANTS

San Pablo and the greater Contra Costa County welcomes ALL residents, including undocumented immigrants. Please visit the following link for an extensive resource list for our undocumented immigrant community, including testing information, health access, food banks and more

[https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-](https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf)

[23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf](https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf)

COVID -19 RECURSOS PARA INMIGRANTES INDOCUMENTADOS

San Pablo y el Gran Condado de Contra Costa le dan la bienvenida a TODOS los residentes, incluyendo a los inmigrantes indocumentados. Por favor visite la siguiente pagina para ver una extensa lista de recursos para nuestra comunidad de inmigrantes indocumentados, incluyendo información sobre las pruebas, acceso a la salud, bancos de alimentos y más.

[84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf \(filesusr.com\)](https://813dcad3-2b07-4f3f-a25e-23c48c566922.filesusr.com/ugd/84606e_611b5e830d204fd7b7545b6fc63b64cd.pdf)

RESOURCES

Sign up for our e-newsletter!

Simply send your email address to:

¡Suscríbese a nuestro boletín electrónico!
Simplemente envía su correo electrónico a:
feedback@sanpabloca.gov

Contra Costa County

COVID-19 Call Center
Centro de llamadas de COVID-19

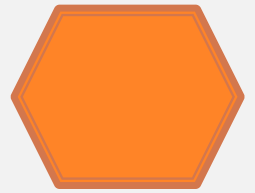
(844) 729-8410
COVID-19 Testing

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)



CONTRA COSTA IS NOW IN THE ORANGE TIER

of [California's Blueprint for a Safer Economy](#).

Thanks to the growing number of vaccinated residents and the hard work of all Contra Costans to reduce the spread of the COVID-19, Contra Costa is now in the orange tier. [Contra Costa County Moving into the Orange Tier :: Press Releases :: Contra Costa Health Services \(cchealth.org\)](#)

For more information, please visit:

<https://www.coronavirus.cchealth.org/>

<https://cchealth.org/covid19/pdf/Contra-Costa-County-Openings-at-a-Glance.pdf>

EL CONDADO DE CONTRA COSTA ESTÁ AHORA EN EL NIVEL NARANJA

del [Plan para una Economía Más Segura de California](#),

Gracias al creciente número de residentes vacunados y a los esfuerzos realizados por todos los habitantes de Contra Costa para reducir la propagación del COVID-19, Contra Costa se encuentra ahora en el nivel naranja. [El Condado de Contra Costa Pasará al Nivel Naranja :: Press Releases :: Contra Costa Health Services \(cchealth.org\)](#)

For more information, please visit:

<https://www.coronavirus.cchealth.org/>

<https://cchealth.org/covid19/pdf/Contra-Costa-County-Openings-at-a-Glance-es.pdf>

CITY OF SAN PABLO COVID-19 HOTLINE (510) 215-3232

The purpose of the San Pablo COVID-19 (Novel Coronavirus) hotline is to respond to callers within City of San Pablo and provide information and resources available to local City of San Pablo residents related to COVID-19. Most of these resources can be found on the City of San Pablo COVID-19 webpage:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>.

***No legal advice or services can be provided on this hotline to callers.**

Monday-Thursday 8:00AM-4:00PM, e-mail inquiries: COVID19@sanpabloca.gov

LINEA DIRECTA DE LA CIUDAD DE SAN PABLO COVID-19 (510) 215-3232

El propósito de la línea directa de San Pablo COVID -19 (Novel Coronavirus) es de responder a las llamadas entre la Ciudad de San Pablo y proporcionar información y recursos disponibles a los residentes locales de la ciudad de San Pablo relacionado a COVID -19. La mayoría de estos recursos se pueden encontrar en la página web:

<https://www.sanpabloca.gov/2676/CORONAVIRUS-COVID-19-INFORMATION>.

*** No se puede dar asesoramiento o servicios legales en esta línea.**

lunes-jueves 8:00AM-4:00PM, preguntas por e-mail: COVID19@sanpabloca.gov



RESOURCES

REMINDER:

The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).



RECORDATORIO:

La Ciudad de San Pablo no permite casas de brincolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad



**CHECK OUT OUR
NEW WEBSITE!
MIRA NUESTRA
NUEVA PÁGINA
WEB!**

[San Pablo, CA - Official Website](#) | [Official Website](#)

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\)
INFORMATION](#) | [San Pablo,
CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

FIRST-TIME HOMEBUYER LOANS NOW AVAILABLE

As of January 4, 2021, the new San Pablo Loan Assistance for Sustainable Housing program "SPLASH" will be offering down payment assistance in the form of deferred payment loans with a fifteen-year term to income-qualified, first-time homebuyers who choose to purchase a home in the incorporated City of San Pablo. The program serves low-income households, defined as households earning 80% or less of area median income (AMI) as defined by the US Department of Housing and Urban Development (HUD). SPLASH offers shared appreciation loans (SAL) of up to \$50,000. Veterans, seniors, first-responders and teachers are prioritized. Contact the San Pablo Economic Development Corporation (San Pablo EDC) to learn more about SPLASH! To explore qualifications, go to https://www.surveymonkey.com/r/SPLASH_FORM_1 or to see the process in detail, go to <http://www.sanpabloedc.org/SPLASH>. For more information, go to [Your Pathway to Homeownership](#) or by calling 510-215-3200. **Homeownership may be closer than you think!**



PRESTAMOS PARA COMPRADORES POR PRIMERA VEZ AHORA DISPONIBLE

A partir del 4 de enero de 2021, el nuevo programa de Asistencia de Préstamos para Vivienda Sostenible de San Pablo "SPLASH" ofrecerá asistencia para el pago inicial en forma de préstamos de pago diferido con un plazo de quince años a los compradores de vivienda por primera vez que califiquen por ingresos y que elijan para comprar una vivienda en la Ciudad Incorporada de San Pablo. El programa presta servicios a hogares de bajos ingresos, definidos como hogares que ganan el 80% o menos del ingreso medio del área (AMI) según lo define el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU. (HUD). SPLASH ofrece préstamos de apreciación compartida (SAL) de hasta \$ 50,000. Se da prioridad a los veteranos, las personas de mayor edad, los socorristas y los maestros. ¡Comuníquese con la Corporación de Desarrollo Económico de San Pablo (San Pablo EDC) para obtener más información sobre SPLASH! Para explorar las calificaciones, vaya a https://www.surveymonkey.com/r/SPLASH_FORM_1 o para ver el proceso en detalle, vaya a <http://www.sanpabloedc.org/SPLASH>. Para más información, visite aquí , [Su camino hacia la propiedad de vivienda](#) o llamando al 510-215-3200. **¡La propiedad de vivienda puede estar más cerca de lo que cree!**

RESOURCES

VIRTUAL CLASSES: In addition to our virtual classes, the Community Services Department has a Virtual Recreation Center page, which includes resources, indoor and outdoor activity links for ideas, and much more! For more information visit our website at www.SanPabloRec.com.

CLASES VIRTUALES: Además de nuestras clases virtuales, el Departamento de Servicios Comunitarios cuenta con una página del Centro Recreativo Virtual, que incluye recursos, enlaces de actividades al aire libre y dentro de casa para obtener ideas, ¡y mucho más! Para más información, visite nuestro sitio web en www.SanPabloRec.com.

COVID-19 INFO:
[CORONAVIRUS \(COVID-19\) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

VIRTUAL PRESCHOOL: Our Tiny Tots and Kiddie Korner preschool programs have gone virtual. Children will connect via Zoom for circle time, crafts, learning and fun. We also provide a “preschool in a bag” kit for you to pick up that include hands-on activities and worksheets to enjoy with your toddler for each week. Adult supervision is required during Zoom classes. Tiny Tots Ages 3-4 Monday / Wednesday 9:00 am – 11:00am. Kiddie Korner Ages 4-5 Tuesday / Thursday 9:00 am – 11:30 am. Fee: \$60 for Residents / \$80 non-residents per 3-week session. Session 7: May 3- May 27. For more information visit our website at www.SanPabloRec.com or call (510) 215-3080 to register.



PREESCOLAR VIRTUAL: Nuestros programas preescolares Tiny Tots y Kiddie Korner se han vuelto virtuales. Los niños se conectarán a través de Zoom para la hora del círculo, manualidades, aprendizaje y diversión. También proporcionaremos "preescolar en una bolsa" para que lo recoja, que incluye actividades prácticas y hojas de trabajo para que disfrute con su niño pequeño durante la semana. Se requiere la supervisión de un adulto durante las clases de Zoom. Tiny Tots Edades 3-4 Lunes / Miércoles 9:00 am a 11:00 am. Kiddie Korner Edades 4-5 martes / jueves 9:00 am a 11:30 am. Tarifa: \$ 60 para residentes / \$ 80 no residentes por sesión de 3 semanas. Sesión 6: 3 de mayo al 27 de mayo. Visite nuestro sitio web en www.SanPabloRec.com para obtener más información y para registrarse o llame al 510-215-3080.

SAN PABLO YOUTH COMMISSION: Get involved in the San Pablo Youth Commission today! Now accepting online applications for youth ages 13-19 years. For more information, visit <https://www.sanpabloca.gov/1467/San-Pablo->

COMISIÓN DE LA JUVENTUD DE SAN PABLO: ¡Participa hoy en la Comisión Juvenil de San Pablo! Estamos aceptando solicitudes para jóvenes de 13 a 19 años. Para más información, visite <https://www.sanpabloca.gov/1467/San-Pablo->

SAVOY’S SPORTS CORNER LESSON #3 - BASKETBALL

The Community Services Department has posted Lesson #3. This V-log series offers viewers of all ages the opportunity to watch and learn skills of the featured sport. This V-log series offers viewers of all ages the opportunity to watch and learn skills of the featured sport. The vision of this project is for people to gain fundamental techniques in a way that is fun and engaging and continue to watch the video series as they progress from one skill to the next. Catch up by watching Lesson #1 and #2 on [Facebook](#).

SAVOY’S SPORTS CORNER LECCIÓN # 3 – BALONCESTO

El Departamento de Servicios Comunitarios ha publicado la Lección # 3. Esta serie V-log ofrece a los espectadores de todas las edades la oportunidad de ver y aprender habilidades de diferentes deportes. Esta serie V-log ofrece a los espectadores de todas las edades la oportunidad de ver y aprender habilidades de diferentes deportes. La visión de este proyecto es que las personas adquieran técnicas fundamentales de una manera divertida y atractiva y continúen viendo la serie de videos a medida que avanzan de una habilidad a la siguiente. Póngase al día viendo la lección 1 y 2 en [Facebook](#).

RESOURCES

San Pablo Senior and Disabled Transportation

is available for essential transportation to medical appointments, the grocery store and the bank. All trips require advance reservations. Registration in our Paratransit program is required. Call (510) 215-3095 to reserve your ride, for more information, to register or to see if you qualify for these services.

El transporte para personas de personas Adultos Mayores y discapacitados de San Pablo está disponible para transporte esenciales como citas médicas, viajes al supermercado y el banco. Todos los viajes requieren reservaciones anticipadas. Se requiere un registro para nuestro programa de paratransito. Llame al (510) 215-3095 para reservar su viaje, para obtener más información, para registrarse o para ver si califica para estos servicios.

COVID-19 INFO:

CORONAVIRUS (COVID-19) INFORMATION | San Pablo, CA - Official Website

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

SENIOR FOOD PROGRAMS- CALL (510) 215-3098 FOR INFORMATION/ TO REGISTER OR TO SEE IF YOU QUALIFY FOR THESE SERVICES.

Senior Nutrition Program – CC Café, Senior Center, (1943 Church Lane)

Weekly meals consisting of 5 frozen meals, fruit, dairy and grain products will be available for pick up on Tuesdays from 11:45am – 12:45pm *Orders must be placed no later than 10:00am on Monday prior to pick up or delivery. **NOTE:** Available for adults 60+

Senior Food Bank Program & Delivery (Brown Bag), (1667 Folsom Ave.)

The San Pablo Senior Program WILL CONTINUE to host the Senior Food Bank Program (Brown Bag) at Davis Park Multipurpose Room (1667 Folsom Ave.) *every first and third Friday of the month between 10:00am and 11:00am.

Food Delivery, San Pablo Senior and Disabled Transportation program will provide FREE food delivery of the Senior Food Bank service the 1st & 3rd Friday of each month between 9:45 am and 11:45 am and Senior Nutrition Program meals every Friday between 11:00 am – 3:00 pm while the Shelter-in-Place order is in effect. To ensure your safety as well as the safety of the driver, meals will be placed on your doorstep and not handed to you directly. Call (510) 215-3095.

COVID-19 Vaccination Transportation Contact San Pablo Senior and Disabled Transportation to schedule a ride to your vaccine appt., (510) 215-3095 or email paratransit@sanpabloca.gov

PROGRAMA DE NUTRICIÓN PARA ADULTOS MAYORES- LLAME AL (510) 215-3098 PARA INFORMACION/ PARA REGISTRARSE O PARA VER SI CALIFICA PARA ESTOS SERVICIOS.

Programa de Nutrición para Adultos Mayores - CC Café (1943 Church Lane)

Las comidas semanales que consisten en 5 comidas congeladas, frutas, productos lácteos y granulos estarán disponibles para recoger los martes de 11:45am a 12:45am* Los pedidos deben realizarse a más tardar a las 10:00 am del lunes anterior a la recogida o entrega. ** También ofrecemos entrega GRATIS los viernes. **NOTA:** Disponible para adultos mayores de 60 años o mas.

Programa y entrega del Banco de Alimentos para Adultos Maayores (Brown Bag)

El Senior Center de San Pablo CONTINUARÁ ofreciendo el Programa del Banco de Alimentos(Brown Bag) en el Salón de Usos Múltiples de Davis Park (1667 Folsom Ave.) *cada primer y tercer viernes de cada mes entre las 10:00am y las 11:00am.

Entrega de Alimentos, El programa de transporte para adultos mayores y discapacitados de San Pablo proporcionará entrega GRATIS de alimentos del servicio Senior Food Bank el 1er y 3er viernes de cada mes entre las 9:45 am y las 11:45 am y las comidas del Programa de nutrición para personas de la tercera edad todos los viernes de 11:00am a 3:00pm mientras la orden de Refugio en el lugar está vigente. Para asegurar su seguridad así como la del conductor, las comidas se colocarán en la puerta de su casa y no se le entregarán directamente. Llame al (510) 215-3095.

Transporte para la vacunación COVID-19 Póngase en contacto con el servicio de transporte para adultos mayores y discapacitados de San Pablo para programar un viaje a su cita para la vacunación, (510) 215-3095 o por correo electrónico paratransit@sanpabloca.gov

RESOURCES



**Non-Emergency Police
Dispatch Number**

(510) 724-1111

**San Pablo Police
Department Lobby
Phone (510) 215-3130**

**PD Lobby is open for
limited services**

**[https://www.facebook
.com/sanpablopolice](https://www.facebook.com/sanpablopolice)**

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\)
INFORMATION | San Pablo,
CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

CANCELLED CITY-SPONSORED LARGE GATHERINGS/SPECIAL EVENTS FOR 2021

A risk of potential exposure and spread of COVID-19 and its variants are still prominent in our community. City staff must continue to ensure the public health and well-being in our community and reduce any potential risks for members of the public and City employees to be exposed to the COVID-19 virus by eliminating any large-scale group gatherings, such as during a special event in the community. Therefore, the City has cancelled the following City-sponsorship of the following special events for the remainder of 2021 calendar year:

-  Annual Cinco De Mayo Unity Event, Parade & St. Paul's Festival (May 2021)
-  Annual 4th of July Multi-Cultural Family Celebration (July 2021)
-  City Hall-O-Ween (October 2021)
-  Veterans' Holiday Event (November 2021)

CANCELACIÓN DE REUNIONES MULTITUDINARIAS/EVENTOS ESPECIALES PATROCINADOS POR LA CIUDAD PARA 2021

El riesgo de exposición potencial y propagación de COVID-19 y sus variantes sigue siendo prominente en nuestra comunidad. El personal de la ciudad debe continuar garantizando la salud pública y el bienestar en nuestra comunidad y reducir cualquier riesgo potencial de que los miembros del público y los empleados de la ciudad estén expuestos al virus COVID-19, a medida que se cancelara cualquier reunión de grupo grande, como durante un evento especial en la comunidad. Por lo tanto, la Ciudad ha cancelado el patrocinio de los siguientes eventos especiales de la Ciudad para el resto del año calendario 2021:.

-  Evento anual de unidad del Cinco de Mayo, desfile y festival de St. Paul (mayo de 2021)
-  Celebración familiar multicultural anual del 4 de julio (julio de 2021)
-  Evento City Hall-O-Ween (octubre de 2021)
-  Evento de veteranos (noviembre de 2021)

**LOS CAMPOS DE
SAN PABLO
PERMANECEN
CERRADOS**

**SAN PABLO
ATHLETIC FIELDS
REMAIN
CLOSED**

RESOURCES

HOW TO REMOVE UNWANTED OR ILLEGALLY DUMPED ITEMS ON YOUR PROPERTY

Visit the Free Disposal Options page <https://www.sanpabloca.gov/2509/Free-Disposal-Options> to learn about programs for San Pablo residents. Please note that leaving trash on the street, sidewalk, or other public place is against the law and subject to fines.

CÓMO RETIRAR LOS ARTÍCULOS NO DESEADOS O ABANDONADOS ILEGALMENTE EN SU PROPIEDAD

Visite la página de opciones de desecho gratuito <https://www.sanpabloca.gov/2509/Free-Disposal-Options> para conocer los programas para los residentes de San Pablo. Por favor, tenga en cuenta que dejar basura en la calle, acera o cualquier otro lugar público va en contra de la ley y está sujeto a multas.

COVID-19 INFO:

[CORONAVIRUS \(COVID-19\)
INFORMATION | San Pablo,
CA - Official Website](#)

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

WASTE AND RECYCLING ALERT

There are many FREE disposal options for San Pablo residents who have items not suitable for reuse/donation.

Dump Voucher Program: San Pablo residents are eligible to receive dump vouchers (\$60 for single-family/duplex and \$90 for multi-family) once per fiscal year (July 1st - June 30th), to be credited toward disposal at the Golden Bear Transfer Station. For more information, call the City at (510) 215-3064.

Household Hazardous Waste Facility: Residents can dispose of hazardous waste (i.e. paint, TV, motor oil) and recycle mattresses every Wednesday through Saturday from 9 am to 4 pm (closed noon – 12:30 pm) at 101 Pittsburg Ave, Richmond. Residents who are disabled or over the age of 65 can schedule a free pick-up. For more information, call (888) 412-9277.

Curbside Cleanup Collection: Single family and duplex households are entitled to two curbside collections per year of up to 15 bags (35-40 gallons) per collection. To schedule a pick-up, please call Republic Services at (510) 262-7100.



Curbside Bulky Item or E-waste Collection: Single family and duplex households are entitled to a curbside collection of one bulky item. To schedule a pick-up, please call (510) 262-7100.

ALERTA DE RESIDUOS/BASURA Y RECICLAJE

Hay muchas opciones GRATUITAS para la eliminación de basura para los residentes de San Pablo que tienen artículos que no son aptos para ser reutilizados o donados.

Programa de Cupones de Basura: los residentes de San Pablo son elegibles para recibir cupones de basura (\$60 para viviendas unifamiliares/dúplex y \$90 para viviendas multifamiliares) una vez por año fiscal (1 de julio - 30 de junio), que serán acreditados por Golden Bear Transfer Station para el desecho de basura. Para obtener más información, llame a la Ciudad al (510) 215-3064.

Instalación de Residuos Peligrosos Domésticos: los residentes pueden desechar sus residuos peligrosos (es decir, pintura, TV, aceite de motor) y reciclar colchones todos los miércoles a sábado de 9am a 4pm (cerrado del mediodía a 12:30pm) en 101 Pittsburg Ave, Richmond. Para obtener más información, llame al (888) 412-9277.

Recolección en la Acera: los hogares unifamiliares y dúplex tienen derecho a dos recolecciones por año al borde de la acera. Residentes pueden desechar hasta 15 bolsas (35-40 galones por bolsa) por recolección. Para programar una recogida, llame a Republic Services al (510) 262-7100.

Recolección de Artículos Voluminosos o Desechos Electrónicos en la Acera: los hogares unifamiliares y dúplex tienen derecho a una recolección al borde de la acera de un artículo voluminoso (un mueble o un electrodoméstico) o hasta 5 artículos de desechos electrónicos (computadoras, TVs o teléfonos) una vez al año. Para programar una recogida, llame a Republic Services al (510) 262-7100.

RESOURCES

TREAT BROKEN TRAFFIC SIGNALS AS FOUR-WAY STOPS!

Please remember to treat any intersection where the traffic signal is not working as a four-way stop! Please drive safely and stay alert!

¡TRATE LOS SEMÁFOROS AVERIADOS COMO PARADAS DE CUATRO DIRECCIONES!

Por favor, recuerde tratar cualquier intersección en la que el semáforo no funcione como una parada de cuatro vías. Por favor, conduzca con seguridad y manténgase alerta.



COVID-19 INFO:

CORONAVIRUS (COVID-19)
INFORMATION | San Pablo,
CA - Official Website

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES

(continued)

REPORT & STOP ILLEGAL DUMPING!

If You Witness Illegal Dumping, please reported and provide the following information:

- Photo of the incident
- License plate number and a description vehicle(s) involved
- Description of item(s) dumped
- Time, date and location of incident you witnessed

Call 510-724-1111 or

Illegal Dumping hotline at 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674)

¡INFORME Y DETENGA EL DUMPING ILEGAL!

Si usted es testigo de un dumping ilegal, reportalo y proporcione la siguiente información:

- -Foto del incidente
- -Número de matrícula y una descripción del vehículo o vehículos involucrados
- -Descripción de los artículos arrojados
- -Hora, fecha y lugar del incidente que presencié

Llame 510-724-1111 o

Línea directa de dumping ilegal al 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674)

REPORT CONCERNS VIA GOREQUEST!

Want to report a concern to the City?

Download the GOREquest app to easily connect with the City from the comfort of your home. Don't want to download an app? Report it here: <https://www.sanpabloca.gov/1449/Report-A-Concern>. If you have an emergency, please call 9-1-1.

IMPORTANT NOTE: Requests are NOT monitored on a 24/7 basis and are addressed during business hours

INFORME SU SITUACIÓN/DUDA A TRAVÉS DE GOREQUEST!

Tiene alguna situación/duda que reportar a la ciudad?

Descargue la aplicación de "GOREquest" para conectarse a la ciudad desde la comodidad de su hogar. ¿No quiere descargar una aplicación celular? Informe aquí: <https://www.sanpabloca.gov/1449/Report-A-Concern>. Si tiene una emergencia, llame al 9-1-1.

NOTA IMPORTANTE: Los reportes NO se supervisan las 24 horas del día y se atienden durante el horario laboral.

RESOURCES

Museum Volunteers
Available During Closure

The San Pablo Museums remain closed. However the Museum Volunteers continue to answer questions on local history and can be reached at sanpablomuseums@gmail.com, or a message can be left at (510) 255-7488.

Mailing Address:

13873 San Pablo Avenue
San Pablo, CA 94806

Voluntarios del museo disponibles durante el cierre

Los Museos de San Pablo permanecen cerrados. Sin embargo, los Voluntarios del Museo continúan respondiendo a preguntas sobre la historia local y pueden ser contactados en sanpablomuseums@gmail.com, o se puede dejar un mensaje al (510) 255-7488.

COVID-19 INFO:

SPECIAL ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS ESPECIALES (continued)

INTERESTED IN SERVING ON ONE OF THE CITY'S BOARDS OR COMMISSIONS?

The San Pablo City Council encourages all residents to become involved in their local community by serving on a Board or Commission. General information regarding the role of each commission as well as when and where they meet can be obtained from the City's website at <https://www.sanpabloca.gov/160/Boards-and-Commissions> For applications or information, please contact the Office of the City Clerk by calling (510) 215-3000, or email CityClerk@SanPabloCA.gov.

INTERESADO EN SERVIR EN UNA DE LAS JUNTAS O COMISIONES DE LA CIUDAD?

El Ayuntamiento de San Pablo alienta a todos los residentes a participar en su comunidad local al servir en una Junta o Comisión. Se puede obtener información general sobre el papel de cada comisión, así como cuándo y dónde se reúnen en el sitio web de la Ciudad en <http://www.sanpabloca.gov/boardsandcommissions>. Para solicitudes o información adicional, por favor contacte a la Oficina del Secretario de la Ciudad llamando al (510) 215-3000, o envíe un correo electrónico a CityClerk@SanPabloCA.gov.

STREET SWEEPING – Avoid parking citation

📢 FRIENDLY REMINDER 📢

In an effort to keep our city beautiful, street sweeping will continue to be done on the posted dates and times on streets throughout our city. Please be sure to take a look at the signs before parking to avoid being given a citation.

Together, we can keep our city clean and beautiful! Here is the link to schedule and map: <https://www.sanpabloca.gov/978/-Street-Sweeping>



LA BARREDORA DE CALLES - Evite la multa de estacionamiento

📢 RECORDATORIO 📢

En un esfuerzo para mantener nuestra ciudad hermosa, la barredora continuará limpiando las calles en las fechas y horas indicadas en las calles de nuestra ciudad. Por favor, asegúrese de echar un vistazo a las señales antes de estacionar para evitar que le den una multa. ¡Juntos, podemos mantener nuestra ciudad limpia y hermosa! Aquí está el link para el horario y el mapa: <https://www.sanpabloca.gov/978/-Street-Sweeping>

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos (continued)

NEW FIRE STATION 70



The City and the Contra Costa County Fire Protection District are currently constructing a new, state-of-the-art Fire Station 70 at the corner of Market and 23rd Streets which will replace the current fire station located on San Pablo Avenue. The new location will be more central to the City and will provide for better

response times. Construction is ongoing and scheduled for completion in April 2021.

CONSTRUCTION THIS WEEK

A Temporary Certificate of Occupancy without restrictions was issued allowing full use of the station. The contractor is working out the final details needed for final approval and the issuance of the final Certificate of Occupancy. Project dedication ceremony was held on April 13, 2021.

Nueva Estación de Bomberos 70



La Ciudad y el Distrito de Protección de Incendios del Condado de Contra Costa están construyendo una nueva Estación de Bomberos 70 con instalaciones-avanzadas en la esquina de las calles Market y 23 que reemplazará a la actual estación de bomberos ubicada en la Avenida San Pablo. La nueva ubicación será más céntrica para la ciudad y proporcionará un mejor tiempo de respuesta. La construcción sigue

continuamente. La construcción sigue y esta programada para completarse en abril de 2021.

Construcción esta semana

Se ha emitido un Certificado de Ocupación Temporal sin restricciones que permite el pleno uso de la estación. El contratista está trabajando en los últimos detalles necesarios para la aprobación final y la emisión del Certificado de Ocupación definitivo. La ceremonia de inauguración del proyecto se celebró el 13 de abril de 2021.

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos (continued)

WILDCAT CREEK RESTORATION & GREENWAY TRAIL PROJECT

The Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail project construction bids were advertised in November 2019, and City Council awarded the project to the lowest responsive bidder, Ghilotti Construction, in January 2020. Construction for the project began in late February and is anticipated to be completed by the end of 2020. Tree removal and parking lot improvements began in Spring 2020 while the creek restoration or majority of the construction work was completed during Summer 2020.



CONSTRUCTION THIS WEEK

Cables for the security cameras were installed last week. This week the security cameras are being installed atop the light poles. Custom pavers are still being manufactured.

Restauración del Arroyo Wildcat & Instalacion de un Sendero

Español

Las licitaciones para la construcción del proyecto Restauracion del Arroyo Wildcat e Instalacion de Sendero Verde se anunciaron en noviembre de 2019 y el Ayuntamiento otorgó el proyecto al licitador con oferta más baja, Ghilotti Construction, en enero de 2020. La construcción del proyecto comenzó a finales de febrero y se espera completar a finales de 2020. Se removerán de árboles y las mejoras en el estacionamiento comenzaron en la primavera de 2020, mientras que la restauración del arroyo o la mayoría de el trabajo de construcción se completaron durante el verano de 2020.

Construcción esta semana

La semana pasada se instalaron los cables de las cámaras de seguridad. Esta semana se están instalando las cámaras de seguridad sobre los postes de luz. Todavía se están fabricando los pavimentos personalizados.

Communication Line Replacement

Comcast Vale Rd Communication Line Replacement: A new conduit is being installed along Vale Rd between San Pablo Avenue and Willow Rd. No parking signs have been posted in certain parts of the road.

Español

Comcast Vale Rd Reemplazo de la línea de comunicación:

Se está instalando un nuevo conducto a lo largo de Vale Road entre San Pablo Avenue y Willow Rd. Se han colocado señales de prohibido aparcar en ciertas partes de la carretera.



Reemplazo de la línea de comunicación

PROJECT UPDATES / Actualizaciones de Proyectos (continued)

PG&E Gas Pipeline Replacement



RUMRILL BLVD: The contractor is working along Rumrill Blvd on the southbound lanes south of Pine Ave. and Costa Ave. this week.

POWELL STREET AND DODSON STREET: Asphalt repair at curb ramps will be completed in the coming weeks by PG&E forces.

PG&E MARKET STREET, 14TH STREET, AND 15TH STREET: The contractor is working along 14 St. again this week.

EBMUD Pipeline Replacement

EBMUD AMADOR AND RIVERSIDE PIPELINE REPLACEMENT: Permanent road repair is still being scheduled and will be performed by EBMUD.

Español

PG&E Reemplazo de tubería de Gas

RUMRILL BLVD: El contratista está trabajando a lo largo de Rumrill Blvd en los carriles en dirección sur al sur de Pine Avenue y Costa Avenue esta semana.

POWELL STREET AND DODSON STREET: La reparación del asfalto en las rampas de las aceras será completada en las próximas semanas por fuerza de PG&E.

PG&E MARKET STREET, 14TH STREET, AND 15TH STREET: El contratista está trabajando a lo largo de la calle 14 esta de nuevo semana.

EBMUD Reemplazo de tubería

EBMUD AMADOR AND RIVERSIDE REEMPLAZO DE TUBERIA

La reparación permanente de la carretera sigue siendo programada y será realizada por EBMUD.